



***Society of Cable
Telecommunications
Engineers***

**ENGINEERING COMMITTEE
Digital Video Subcommittee**

AMERICAN NATIONAL STANDARD

**ANSI/SCTE 27 2003
(Formerly DVS 026)**

SUBTITLING METHODS FOR BROADCAST CABLE

NOTICE

The Society of Cable Telecommunications Engineers (SCTE) Standards are intended to serve the public interest by providing specifications, test methods and procedures that promote uniformity of product, interchangeability and ultimately the long term reliability of broadband communications facilities. These documents shall not in any way preclude any member or nonmember of SCTE from manufacturing or selling products not conforming to such documents, nor shall the existence of such standards preclude their voluntary use by those other than SCTE members, whether used domestically or internationally.

SCTE assumes no obligations or liability whatsoever to any party who may adopt the Standards. Such adopting party assumes all risks associated with adoption of these Standards or Recommended Practices, and accepts full responsibility for any damage and/or claims arising from the adoption of such Standards or Recommended Practices.

Attention is called to the possibility that implementation of this standard may require use of subject matter covered by patent rights. By publication of this standard, no position is taken with respect to the existence or validity of any patent rights in connection therewith. SCTE shall not be responsible for identifying patents for which a license may be required or for conducting inquiries into the legal validity or scope of those patents that are brought to its attention.

Patent holders who believe that they hold patents which are essential to the implementation of this standard have been requested to provide information about those patents and any related licensing terms and conditions. Any such declarations made before or after publication of this document are available on the SCTE web site at <http://www.scte.org>.

All Rights Reserved

© Society of Cable Telecommunications Engineers, Inc.
140 Philips Road
Exton, PA 19341

TABLE OF CONTENTS

1	Introduction	5
1.1	Purpose	5
1.2	Scope	5
1.3	Compliance Notation	5
1.4	Terms, Acronyms and Abbreviations	5
1.4.1	Terms	5
1.4.2	Acronyms and Abbreviations	6
1.5	Stream Type for Subtitling Messages	6
1.6	Section and Data Structure Syntax Notation	6
2	References	7
2.1	Normative References	7
2.2	Informative References	7
3	Overview of Subtitle System Design	8
3.1	Bitmapped Subtitles	8
3.2	Coordinate System	8
3.3	Bitmaps and Frames	8
3.4	Outlines and Drop Shadows	9
3.5	Display Standards	10
3.6	Decoder Processing Model	10
4	Subtitle Message Format	11
4.1	Reserved Fields	11
4.2	Protocol Extensibility	11
4.3	Subtitle Transmission Format	12
4.4	Table ID Assignment	13
4.5	Message Length	14
4.6	Segmentation Option	14
4.6.1	Overview	14
4.6.2	Stuffing Descriptor	15
4.6.3	Segmentation Overlay	15
4.6.4	Example	16
4.7	Protocol Version Field	17
4.8	ISO 639 Languages	17
4.9	Display Modes	18
4.10	Display Standards	18
4.11	In-Cue Time	18
4.12	Out-Cue Time	19
4.13	Subtitle Format	19
4.14	Subtitle Color	20
4.15	Display Duration	20
4.16	Block Length	21
4.17	Bitmapped Subtitle	21
4.17.1	Bitmap Colors	22
4.17.2	Bitmap Position	22
4.17.3	Frame Position	23
4.17.4	Outline Thickness	23
4.17.5	Drop Shadow Definition	23
4.17.6	Compressed Bitmap	23

[4.18 Error Protection and Detection](#) 26

LIST OF FIGURES

[Figure 3.1. Placement of Bitmaps and Frames](#) 9
[Figure 3.2. Example Drop Shadow](#) 9
[Figure 3.3. Example Outline](#) 10
[Figure 3.4. Subtitle Decoder Processing Model](#) 10
[Figure 4.1. Message Segmentation and Reassembly](#) 17

LIST OF TABLES

[Table 1.1. Example](#) 7
[Table 4.1. Subtitle Message Format](#) 13
[Table 4.2. Subtitle Message Format with message_body\(\) Delineated](#) 14
[Table 4.3. Stuffing Descriptor Format](#) 15
[Table 4.4. Display Standards](#) 18
[Table 4.5. Subtitle Type](#) 20
[Table 4.6. Color Vector Formatting](#) 20
[Table 4.7. Simple Bitmap Format](#) 22
[Table 4.9. Compressed Bitmap](#) 25

1 INTRODUCTION

1.1 Purpose

This document defines a standard for a transmission protocol supporting multilingual subtitling services to augment video and audio within MPEG-2 multiplexes.

1.2 Scope

The sections of this document are organized as follows:

Section 1 — Presents an introduction.

Section 2 — Lists applicable documents.

Section 3 — Provides an overview of subtitling system design.

Section 4 — Specifies the subtitle message format.

1.3 Compliance Notation

As used in this document, "*shall*", "*will*", or "*must*" denotes a mandatory provision of the standard. "*Should*" denotes a provision that is recommended but not mandatory. "*May*" denotes a feature whose presence does not preclude compliance, that may or may not be present at the option of the implementer.

1.4 Terms, Acronyms and Abbreviations

1.4.1 Terms

The following terms are used throughout this document:

message: A sequence of bytes comprising a data structure defined in this Standard. All messages begin with the **table_ID** and end with the **CRC_32** field. Messages are carried in non-PES streams; their starting points within a packet payload is indicated by the **pointer_field** mechanism defined in the *ISO/IEC 13818-1 Systems* document.

section: A message comprising a portion of an *ISO/IEC 13818-1*-defined table, such as the Program Association Table (PAT), Conditional Access Table (CAT), or Program Map Table (PMT). The term conforms to MPEG terminology, but since it applies primarily to the delivery of table structures, the more appropriate term "message" is used to refer to non-table oriented data structures such as, for example, the subtitle message.

program element: A generic term for one of the elementary streams or other data streams that may be included in a program.